



Traité Nedarim

Michna 1 - Chapitre 3

ארבעה נדירים התירו חכמים נdry זירוזין, נdry הבאי, נdry שגגות, נdry אונסין. נdry זירוזין: היה מוכר לו חוץ ואמר, קונם שאיני פוחת לר' מן הסלע, והלה אומר קונם שאיני מוסיף לר' על השקל, ושניהם רוצים בשלושה דינרין. רבי אליעזר בן יעקב אומר, אף הרוצה להדייר את חברו שיأكل אצלו ואמר לו, כל נdry שאני עתיד לידור הרי הוא בטיל ובלבד שהוא זכור, בשעת הנדר.

Les Sages ont permis (de délier) quatre sortes de vœux, ceux de l'imitation, de l'exagération, de l'erreur, de la contrainte. Voici un exemple de première sorte : Si en vendant un objet, on dit à l'acquéreur : « je fais vœu de ne rien te réduire du prix d'un séla' » (4 dinars), et celui-ci réplique s'interdire par vœu de rien ajouter au prix d'un sicle, tous deux s'accordent en somme sur le prix de trois dinars. Rabbi El'azar ben Yaakov dit : le droit d'annulation est applicable par exemple lorsque quelqu'un veut contraindre son prochain par vœu à manger chez lui ; il dira alors : « tous les vœux que je formulerais à l'avenir seront annulés », et il en sera ainsi à la condition de se rappeler cette restriction au moment de formuler les vœux.



Rabbi 'Haïm Kanievsky

Recueil autobiographique. Histoires, anecdotes, enseignements classés par thèmes et une centaine de photos en couleur.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions